

Berist til forelda / forsjáraðila ólögráða nema í framhaldsskólum
To be sent to parents/guardians of students in secondary schools
Do rodziców / opiekunów dzieci w szkołach średnia

Nú er skólastarf hafið að nýju eftir áramót og eflaust einhverjir sem lögðu land undir fót og heimsóttu ástvini erlendis. Við þær aðstæður er mikilvægt að vera meðvituð um þær aðgerðir sem eru í gildi við landamærin á Íslandi þegar komið er heim á ný.

Í reglugerð um sóttkví og einangrun og sóttvarnarráðstafanir á landamærunum Íslands vegna COVID-19 stendur:

„Jafnframt skal ferðamaður með tengsl við Ísland gangast undir mótefnavakapróf (antigen-hrað-próf) eða PCR-próf á næstu tveimur dögum frá komu til landsins.“

Farþegar fara því í sýnatöku við komuna til landsins, hvort sem er PCR eða hraðpróf tveim dögum frá komu til landsins. Við hvetjum til þess að það sé farið í PCR á flugvellið, þó svo hraðpróf séu einnig gild. Sýnataka er ókeypis.

Forsjáraðilar eru hvattir til að halda nemum heima þann tíma sem sóttkví varir og beðið er eftir niðurstöðu úr sýnatöku. Hvatt er til þess að allir nemar fari í hraðpróf eða PCR próf og bíði eftir niðurstöðu áður en þeir mæta í skólann. Jafnframt er hvatt til að nemar bíði eftir niðurstöðum hraðprófa frá forsjáraðilum og/eða ferðafélögum þeirra áður en mætt er í skólann.

Mörg sýni hafa greinst jákvæð á landamærunum og er mikilvægt að verja og vernda skóla- og félagsstarf eins og hægt er við þessar aðstæður.

Minnt er á að ef nemar finna fyrir einkennum þá er mikilvægt að fara í PCR próf og eins að huga að persónubundnum sóttvörnum, óháð því hvort þeir hafi verið erlendis eða ekki .

Smit í nemendahópum hefur mikil áhrif á skólastarfið eins og margoft hefur sýnt sig undanfarna mánuði. Í kjölfarið þurfa oft margir nemar að fara í sóttkví sem er íþyngjandi aðgerð og raskar daglegu lífi. Hægt er að minnka líkurnar á slíkum atburðum með því að fylgja tilmælum sóttvarnalæknis.

To be sent to parents/guardians of students in secondary schools

Dear Parents/Guardians,

The Spring Term has now started, and some of you may have travelled abroad over the Christmas break to reunite with loved ones abroad. However, everyone must remain aware of the measures in force at the Icelandic border on their return.

Current COVID regulations state that special precautions are required for arriving passengers with close ties to the community:

If you are vaccinated or have previously been infected with COVID-19, you must undergo an antigen or PCR test within two days of arrival.

Passengers must be tested for COVID 19 within 2 days after arrival in Iceland. We encourage passengers to be tested at the airport on arrival (both PCR and antigen tests are available). The test is free.

We encourage all parents/guardians to keep the students of secondary schools at home during the quarantine period until they receive their test results. We also encourage students to book a PCR or antigen test and wait for the test result before returning to school. Furthermore, students are encouraged to wait for the test results from custodians and/or their travel partners before attending school.

Many passengers have recently tested positive at the border. We, therefore, need your support and cooperation to protect school and leisure activities from being affected as much as possible.

We encourage everyone to practice social distancing, personal hygiene, and frequent disinfection and book a PCR test if they become aware of any symptoms.

We have all seen the negative impact the virus can have on the school system during the past few months. Any suspicion of infection can lead to numerous children and their families being quarantined, which can often be challenging to accommodate. We can minimise the impact on schools by following the recommendations of the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health. Working together can minimise the impact on our children's daily lives.

Do rodziców / opiekunów dzieci w szkołach średnia.

Dzień dobry,

Mamy już Nowy Rok i rozpoczęły się zajęcia szkolne po przerwie świątecznej. Na pewno niektóre osoby spędziły święta z rodziną za granicą. Ze względu na sytuację w jakiej się teraz wszyscy znajdujemy, musimy być świadomi aktualnych obostrzeń obowiązujących po powrocie na granicy Islandii.

Rozporządzenie kwarantannie i izolacji oraz dotyczące działań związanych z obostrzeniami epidemiologicznymi na granicy Islandii z powodu COVID-19 głosi:

„Podróżny mieszkający na Islandii musi poddać się testowi antygenowemu lub PCR w ciągu 2 dni od powrotu na Islandię.“

Podróżni muszą więc poddać się testowi PCR lub antygenowy po przybyciu na Islandię. Zachęcamy do poddaniu się testowi PCR na lotnisku od razu po przylocie, test antygenowy jest również ważny. Test jest darmowy.

Zachęcamy również rodziców i opiekunów, aby nie posyłali swoich dzieci do szkoły, dopóki nie uzyskają negatywnego testu rodzicielskiego / opiekuńczego. Zachęcamy również uczniów do zarezerwowania testu PCR lub antygeny i odczekania na wynik testu przed powrotem do szkoły. Ponadto uczniowie są zachęceni do czekania na wyniki testu od opiekunów i / lub ich partnerów z podróży przed pójściem do szkoły.

Przypominamy również o tym, że jeżeli u dzieci wystąpią objawy infekcji, powinny one od razu zostać poddane testowi PCR. Należy również przestrzegać zasad higieny osobistej, bez względu na to czy byliśmy za granicą.

Tak jak minionej jesieni, zdiagnozowane przypadki zakażenia u dzieci, mają ogromny wpływ na działanie szkół. W konsekwencji dużo dzieci musiało często odbyć kwarantannę, która jest bardzo uciążliwa i ma duży wpływ na życie codzienne. Możemy zmniejszyć prawdopodobieństwo konieczności stosowania takich działań poprzez przestrzeganie zaleceń głównego epidemiologa. Wspólnie zróbmy wszystko co w naszej mocy, aby jak najmniej ingerować w życie codzienne naszych dzieci.